

SECRET

Assistant Director for Operations

9 April 1957

Chief, Foreign Documents Division

FDD Monthly Progress Report -- March 1957

ADMINISTRATION

25X1A

1. The number of personnel charged against ceiling as of 31 March was [REDACTED]

25X1A

2. On 8 March, Chief, Deputy Chief, and Branch Chiefs of [REDACTED] briefed on FDD operations by Chief and Deputy Chief, FDD, and were conducted on a tour of the Division.

3. Messrs. F. Robert Berg, Richard Calhoun, and Robert D. Collins of IAD, State Department, were briefed on the exploitation work of FDD on 6 March.

25X1A

4. Arrangements were made for [REDACTED] to leave on three months' TDY [REDACTED] with FE/DD/P.

25X1A

25X1A

[REDACTED]

25X1A

6. [REDACTED] was briefed on FDD screening processes, operation of the GCM, and translation coordination on 16 and 19 March.

7. On 25 March, Chief, FDD, briefed [REDACTED] Chief, OIS/DD/P, on FDD operations.

25X1A

25X1A

8. On 29 March, [REDACTED]

25X1A

25X1A

[REDACTED] to open the Division's first field office.

9. Deputy Chief, FDD, spoke on FDD operations at the Intelligence Orientation Course on 6 March.

10. On 20 March, [REDACTED] of Documents Division, OCR, visited FDD to discuss current FDD reading requirements and to determine which intelligence reports FDD is to receive henceforth.

25X1A

SECRET

SECRET

25X1A

11. [REDACTED] an ex-FDD employee, transferred back to the Division from SR/DD/P on 25 March.

12. A safety survey of the Division was conducted by the CIA Safety Officer and a GSA representative on 14 March.

13. One person completed Intensive Russian Reading Class VII on 21 March.

25X1A

[REDACTED] began teaching a Japanese language course for OTR on 11 March.

On 20 March, [REDACTED] attended a meeting of training officers called to discuss the language Development Program. [REDACTED] was named FDD representative to the weekly seminars on machine translation [REDACTED]

25X1A

25X1A

25X1A

25X1A

25X1A

14. [REDACTED] gave a lecture on Chinese railroads to FDD personnel on 11 March.

25X1A

15. [REDACTED] spoke on Understanding the Japanese in the OTR lecture series on 6 March.

OPERATIONS

25X1A

1. On 12 March, [REDACTED] RQM/GIS, visited FDD to discuss the proposal that, in the interest of speedier service, requirements of DD/P analysts be received directly from the originating requesters, thus eliminating double handling by RQM/GIS.

2. Reference to the OTR Index prevented 53 cases of duplication totaling 696 pages. 25X1A

3. On 7 March, [REDACTED] Army representative on the Exploitation Subcommittee, discussed means of improving Army cooperation with the OTR and indicated he would explore Navy and Air Force reaction to Army's desire to lower the OTR classification from SECRET to CONFIDENTIAL.

4. The new cover format for FDD reports (Summaries) was approved and will be used in production as soon as details are arranged with Printing Services Division, GI. The new cover design was prompted by an employee suggestion.

SECRET

SECRET

25X1A

5. Commendations:

From Chief, RQM/CIB, an appreciation for the excellent support furnished over the past year by [REDACTED] FDD linguistic consultant in L Building.

25X1A

From Chief, Acquisitions Branch, CIA Library, for the services of [REDACTED] in screening a large number of backlogged Chinese books and monographs.

25X1A

From Chief, International Organizations Division, DD/P, for the crash reverse translation of highly important operational material [REDACTED]

6. Liaison activities (other than CIA):

Department of State

25X1A

With Psychological Intelligence Research Staff, Mr. David C. Wilson, Jr., and with External Research Staff, Mr. Walter F. Cronin, to acquaint these staffs with the FDD [REDACTED] program and to secure the cooperation in the project.

With Division of Research for USSR and Eastern Europe, Mr. Robert Livingston, to supply information needed for an RIS on Yugoslavia.

With Division of Research for Far East, Mr. William C. Hamilton, to discuss program guidance on the scheduled FDD report on continental Southeast Asia.

With Division of Biographic Information, Mr. Robert Parkinson, to discuss program guidance on reporting of biographic information for Southeast Asian countries.

Department of the Air Force

With Office of Director of Intelligence, Major Howard S. Neumann, to discuss Air Force interest in the captured Japanese documents screening program. Major Neumann indicated that Air Force has no further interest in these documents.

- 3 -

SECRET

SECRETU.S. Information Agency

25X1A

With Soviet Orbit Staff/Office of Policy and Programs,
 25X1C Mr. Morris Matnick, to discuss writings of the [REDACTED]
 25X1C [REDACTED] in connection with a current Western World
 Branch project.

7. Special services rendered:

DD/P -- For RQM/OIS, reverse translation, English to Spanish
 of a three-page document on Requirements on Industry, Soviet Penetration, and Communications.

For Technical Services Staff, supplied native
 Rumanian personnel for a project involving handwritten Rumanian.

25X1A

Office of Communications -- A reverse translation, English
 to Spanish, of a 16-page document, Description and Operating Instructions, [REDACTED]

Office of Central Reference -- For Graphics Register,
 monitored Japanese and Polish films and supplied a translation of the
 sound tracks of several Russian films.

25X1A

Office of Training -- For language and Area School,
 [REDACTED] assisted for one week in intensive training
 in oral French. Also, two written exams in Korean were graded and
 one applicant was tested in spoken Korean.

8. Outstanding reports:

FDD Summary No. 1223 -- Report on USSR Ministries (6): The
 Ministry of State Control USSR and Its Predecessors, 1917-1956
 (collation showing history, function, organization, current status,
 and possible course of development of this ministry)



FDD Summary No. 1224 -- Key Documents on the Ministry of
 State Control USSR and Its Predecessors, 1917-1956 (translations
 and summaries of key Soviet laws, decrees, and resolutions of this
 ministry; companion piece to Summary No. 1223)

- 4 -

SECRET

SECRET

*FDD Summary No. 1259 -- Two Soviet Portraits of Gandhi:
1952 and 1956 (contrasts orthodox Stalinist view with revised post-
Stalinist interpretation of Gandhi and his career)

FDD Summary No. 1245 -- Weekly Information Report on
Communist China (140) (function of national budget including explana-
tion of comprehensive receipts and disbursement plan, 


25X1A

J. J. BACHALL

25X1A

Enclosures: 2

1. Statistical Report on FDD Operations
2. Details of Personnel Actions

SECRET